

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 629
Sitzung vom 25/07/2023 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Kriterien und Parameter für Räumlichkeiten
für die zeitweilige Unterbringung von
Personal in den Gewerbegebieten

Oggetto:

Criteri e parametri per l'alloggio temporaneo
di personale in zone produttive

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

35.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 27, Absatz 2, Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, „Raum und Landschaft“ sieht vor, dass im Gewerbegebiet Räumlichkeiten für die zeitweilige Unterbringung von Personal im von Absatz 3 vorgegebenen Rahmen errichtet werden können, wobei die Zweckbestimmung laut Artikel 23 Absatz 1 Buchstabe f) desselben Gesetzes unberührt bleibt. Diese Bestimmung sieht weiters vor, dass die Landesregierung die Kriterien und Parameter für Räumlichkeiten für die zeitweilige Unterbringung von Mitarbeitern festlegt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1145 vom 28. Dezember 2021, wurde die „Verordnung über Räumlichkeiten für die zeitweilige Unterbringung von Personal in den Gewerbegebieten“ genehmigt, welche mit Dekret des Landeshauptmannes Nr. 2 vom 11 Januar 2022 erlassen wurde.

Festgestellt, dass Artikel 27 Absatz 2 Buchstabe c) des Landesgesetzes Nr. 9/2018 keine Durchführungsverordnung vorsieht, hat die Landesregierung in der Sitzung vom 18.7.2023 die Aufhebung vom Dekret des Landeshauptmanns Nr. 2 vom 11. Januar 2022 beschlossen. Die Kriterien laut genanntem Artikel 27 Absatz 2 Buchstabe c) sollen mit nachfolgender Maßnahme der Landesregierung festgelegt werden.

Es wird als notwendig erachtet, dass die Landesregierung die Kriterien und Parameter für Räumlichkeiten für die zeitweilige Unterbringung von Mitarbeitern in den Gewerbegebieten festlegt.

Es wird für angebracht erachtet, den Text des aufgehobenen Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 2 vom 11. Januar 2022 zu übernehmen und diesen in einigen Punkten abzuändern. Es scheint nämlich sinnvoll, die Errichtung von Räumlichkeiten für die zeitweilige Unterbringung des Personals auch in den Gewerbegebieten mit akustischer Klasse V zuzulassen, zumal die Möglichkeit der Errichtung der Unterkünfte jedenfalls vom Durchführungsplan vorgesehen werden muss. Der Durchführungsplan ist das geeignete Planungsinstrument, um konkret die Vertretbarkeit der Unterkünfte zu bewerten. Auf Grund der Wirtschaftslage, des Personalmangels sowie der angespannten Wohnungssituation wird es weiters für angebracht erachtet, die Höchstdauer für die ununterbrochene Nutzung der Räumlichkeiten von 6 auf 12 Monaten anzuheben. Im Sinne einer größeren Klarheit ist zudem die Neuformulierung der Bestimmung erforderlich, welche die Höchstzahl der Räumlichkeiten in

L'articolo 27, comma 2, lettera c) della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, recante "Territorio e paesaggio", prevede la possibilità di realizzare locali per l'alloggio temporaneo di personale nei limiti di cui al comma 3 in zona produttiva. Resta salva la destinazione d'uso di cui all'articolo 23, comma 1, lettera f) della medesima legge. La citata disposizione prevede inoltre che la Giunta provinciale stabilisce i criteri e parametri per i locali per l'alloggio temporaneo di personale.

Con deliberazione della Giunta provinciale 28 dicembre 2021, n. 1145, è stato approvato il "Regolamento sui locali per l'alloggio temporaneo di personale in zone produttive", emanato con decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2022, n. 2.

Considerato che l'articolo 27, comma 2, lettera c), della legge provinciale n. 9/2018 non prevede un regolamento di esecuzione, la Giunta provinciale ha deliberato nella seduta del 18.7.2023 l'abrogazione del decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2022, n. 2, stabilendo che i criteri di cui al citato articolo 27, comma 2, lettera c), verranno approvati con provvedimento successivo.

Si rende necessaria quindi l'approvazione da parte della Giunta provinciale di criteri e parametri per i locali per l'alloggio temporaneo di personale nelle zone produttive.

Si ritiene opportuno riproporre il testo di cui all'abrogato decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2022, n. 2, apportando allo stesso alcune modifiche. In particolare, si ritiene opportuno consentire la realizzazione dei locali per l'alloggio temporaneo del personale anche nelle zone produttive con classe acustica V, considerato che tale possibilità presuppone in ogni caso una specifica previsione nel piano di attuazione, che rappresenta l'idoneo strumento di pianificazione per valutare nel caso concreto la sostenibilità della soluzione abitativa temporanea. Si ritiene inoltre opportuno, in considerazione della situazione economica, della difficoltà di reperire personale nonché della scarsità di alloggi sul mercato immobiliare, prorogare da 6 a 12 mesi il periodo massimo in cui i locali possono essere utilizzati in modo continuativo. In funzione di una maggiore chiarezza si rende infine necessaria la riformulazione della disposizione che stabilisce il numero massimo dei locali

einem einzigen Gebäude definiert.

realizzabili in un unico immobile.

Der Rat der Gemeinden hat am 26.06.2023 ein positives Gutachten zu den vorgeschlagenen Änderungen erteilt.

Il Consiglio dei Comuni ha espresso in data 26/06/2023 parere positivo sulle modifiche proposte.

Die Landesregierung hat Einsicht in den von der Landesabteilung Wirtschaft ausgearbeiteten Kriterien und Parameter für Räumlichkeiten für die zeitweilige Unterbringung von Personal in den Gewerbegebieten“ genommen.

La Giunta provinciale ha preso visione dei criteri e parametri per i locali per l'alloggio temporaneo di personale nelle zone produttive elaborati dalla Ripartizione provinciale Economia.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzmäßiger Weise,

a voti unanimi legalmente espressi:

1. die beiliegenden Kriterien und Parameter für Räumlichkeiten für die zeitweilige Unterbringung von Personal in den Gewerbegebieten“, welche wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses sind, zu genehmigen.
2. Die mit diesem Beschluss genehmigten Kriterien gelten ab dem 01. August 2023.
3. Mit diesen Kriterien sind keine Belastungen für den Verwaltungshaushalt der autonomen Provinz Bozen vorgesehen.
4. Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

1. Di approvare gli allegati criteri e parametri per i locali per alloggio temporaneo di personale in zone produttive, che formano parte integrante della presente deliberazione.
2. I criteri approvati con questa deliberazione trovano applicazione a decorrere dal 01 agosto 2023.
3. I presenti criteri non comportano oneri a carico del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano.
4. La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Kriterien und Parameter für Räumlichkeiten für die zeitweilige Unterbringung von Personal in den Gewerbegebieten

Art. 1

Anwendungsbereich

1. Diese Durchführungsverordnung legt die Kriterien und die Parameter zur Errichtung von Räumen für die zeitweilige Unterbringung von Personal in Gewerbegebieten im Sinne von Art. 27 Absatz 2 Buchst. c) und Absatz 3 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung, fest.

2. Diese Durchführungsverordnung wird nicht angewandt:

- a) für die Realisierung, beschränkt auf das unbedingt notwendige Ausmaß, von Räumen zur zeitweiligen Unterbringung landwirtschaftlicher Saisonarbeiter und -arbeiterinnen in bereits bestehenden Wirtschaftsgebäuden am Sitz des landwirtschaftlichen Betriebs, gemäß Art. 37 Abs. 10 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung;
- b) für die Realisierung von Basislagern zum Bau großer infrastruktureller Vorhaben.

Art. 2

Bestimmung der Liegenschaften

1. Räume, die für die zeitweilige Personalunterbringung in Gewerbegebieten errichtet werden, müssen die Quote gemäß Art. 27 Abs. 3 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 berücksichtigen, welche die Durchführungspläne für die einzelnen Baulose vorsehen.

Mit dem Durchführungsplan entscheidet die Gemeinde, ob im jeweiligen Gewerbegebiet Unterkünfte für die zeitweilige Personalunterbringung errichtet werden dürfen; sie legt fest, für welche Tätigkeiten und für welche Baulose die Unterkünfte errichtet werden können, unter Berücksichtigung folgender Vorgaben:

- a) die Unterkünfte für die zeitweilige Unterbringung von Personal dürfen nur in Gewerbegebieten mit akustischer Klasse bis maximal V errichtet werden, wie im Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung laut Art. 5 des Landesgesetzes vom 5. Dezember 2012, Nr. 20, in geltender Fassung, vorgesehen;
- b) die Unterkünfte für die zeitweilige Unterbringung von Personal müssen frei von Belastungen durch Staub, Gase,

Criteri e parametri per l'alloggio temporaneo di personale in zone produttive

Art. 1

Ambito di applicazione

1. Il presente regolamento disciplina i criteri e i parametri per la realizzazione, nelle zone produttive, di locali per l'alloggio temporaneo di personale ai sensi dell'articolo 27, comma 2, lett. c), e comma 3, della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche.

2. Il presente regolamento non si applica:

- a) alla realizzazione di locali per l'alloggio temporaneo di lavoratrici e lavoratori agricoli stagionali, da realizzare nella misura strettamente necessaria, nei fabbricati rurali esistenti presso la sede del maso secondo l'articolo 37, comma 10, della citata L.P. n. 9/2018;
- b) alla realizzazione dei campi base per la costruzione di grandi opere infrastrutturali.

Art. 2

Individuazione degli immobili

1. Gli eventuali locali per l'alloggio temporaneo di personale nelle zone produttive devono essere realizzati nel rispetto della quota prevista in base all'art. 27, comma 3, della L.P. n. 9/2018 sui singoli lotti nei piani di attuazione.

Con il piano di attuazione, il Comune decide se nella rispettiva zona produttiva possono essere realizzati alloggi temporanei per il personale e stabilisce le attività e i lotti, per le quali e sui quali possono essere realizzati tali alloggi in base ai seguenti criteri:

- a) gli alloggi temporanei per il personale possono essere realizzati solo nelle zone produttive classificate in una classe acustica non superiore alla V, come stabilito dal Piano comunale di classificazione acustica di cui all'art. 5 della legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20, e successive modifiche;
- b) gli alloggi temporanei non devono essere interessati da polveri, gas, vapori, odori, fumi o liquidi derivanti dalle attività

Dämpfe, Gerüche, Rauch oder Flüssigkeiten sein, die durch die Produktionstätigkeit des Unternehmens oder angrenzender Unternehmen verursacht werden.

2. Die Räume können nur in Liegenschaften mit Zweckbestimmung laut Artikel 23 Absatz 1 Buchst. f) des Landesgesetzes Nr. 9/2018 von Subjekten errichtet werden, die dort eine der genannten Tätigkeiten ausüben.

3. Die Räume im Sinne dieser Durchführungsverordnung behalten die Zweckbestimmung laut Artikel 23 Absatz 1 Buchstabe f) des Landesgesetzes 9/2018 bei; sie sind für die akustische Klassifizierung des Gewerbegebiets im Sinne des Landesgesetzes vom 5. Dezember 2012, Nr. 20 nicht relevant, und dürfen nicht separat von der betreffenden Produktionsstätte veräußert werden.

4. Bei einem Betrieb dürfen Räume für die Personalunterbringung mit einer Kapazität errichtet werden, die maximal der Hälfte der im Betrieb Beschäftigten entspricht, bis maximal 10 Personen. Sind in einem einzelnen Gebäude oder in miteinander verbundenen Gebäuden mehrere Betriebe untergebracht, beträgt die oben genannte maximale Personenzahl insgesamt 30. Die Fläche, die für Räume zur zeitweiligen Unterbringung von Personal genutzt wird, gilt als Zuhörfläche zur Fläche für die Ausübung der gewerblichen Tätigkeit, die vorwiegen muss. In jedem Fall zulässig ist die Realisierung eines Raumes für einen Mitarbeiter oder eine Mitarbeiterin.

Art. 3

Merkmale der Räume

1. Bei der Realisierung von Unterkünften für die zeitweilige Personalunterbringung muss die Trennung zwischen Wohn- und Produktionsfunktion gewährleistet sein. Die Unterkünfte dürfen nicht an Räume grenzen, in denen Tätigkeiten durchgeführt werden, die starken Lärm oder Vibrationen verursachen. Zudem müssen sie einen angemessenen Abstand zu Räumen haben, in denen Tätigkeiten durchgeführt werden, die Staub, Gase, Dämpfe, Gerüche oder Rauch verursachen. Dadurch wird vermieden, dass die Emissionen in die Belüftungsöffnungen gelangen oder sich im Wohnbereich ausbreiten können.

2. Die Räume laut Absatz. 1 müssen akustisch so abgeschirmt sein, dass sich das Personal dort in angemessener Form erholen kann.

Für Räume in neu errichteten Gebäuden gelten die

produktive dell'impresa o delle imprese circostanti.

2. I locali possono essere realizzati solo in edifici con destinazione d'uso di cui all'articolo 23, comma 1, lettera f), della legge provinciale n. 9/2018, e da parte di chi ivi svolga una delle citate attività.

3. I locali in oggetto mantengono la destinazione d'uso di cui all'articolo 23, comma 1, lettera f), della legge provinciale n. 9/2018 e non sono rilevanti ai fini della classificazione acustica della zona produttiva ai sensi della L.P. n. 20/2012, né possono formare oggetto di alienazione separata rispetto agli insediamenti produttivi di riferimento.

4. Per ogni azienda è consentita la realizzazione di locali per un numero di persone pari al massimo alla metà del personale dell'impresa e comunque non oltre le 10 persone. Se in un singolo edificio oppure in edifici tra loro collegati sono inserite più aziende, il numero massimo di persone di cui sopra è stabilito complessivamente in 30. La superficie adibita a locali per l'alloggio temporaneo di personale deve essere accessoria a quella destinata all'attività produttiva, la quale deve quindi rimanere prevalente. È comunque sempre consentita la realizzazione di locali per l'alloggio di una persona.

Art. 3

Caratteristiche dei locali

1. La realizzazione degli alloggi temporanei per il personale deve assicurare la separazione tra le funzioni abitative e quelle produttive. Tali alloggi non devono risultare contigui a locali ospitanti lavorazioni molto rumorose o generanti vibrazioni e devono inoltre essere collocati a una adeguata distanza da attività che producono emissioni di polveri, gas, vapori, odori o fumi, al fine di evitare che tali emissioni possano interferire direttamente con le aperture destinate all'aerazione degli stessi o possano comunque propagarsi agli ambienti abitativi.

2. I locali di cui al comma 1 devono essere isolati acusticamente in modo tale da garantire un adeguato riposo alle persone che vi abitano.

Per i locali realizzati in edifici di nuova costruzione

Grenzwerte gemäß Kategorie A, Tabelle B, Anlage A des DPCM 05. Dezember 1997.

Für Räume in bestehenden oder sanierten Gebäuden müssen folgende Grenzwerte gewährleistet sein:

- a) für Lärm, der durch Anlagen in durchgehendem Betrieb entsteht LAeq = 35 dB(A)
- b) für Lärm, der in den Nachtstunden (von 22:00 Uhr bis 06:00 Uhr) durch Anlagen in nicht durchgehendem Betrieb entsteht LASmax = 35 dB(A)

Für die Anwendung der Grenzwerte laut diesem Absatz gelten die technischen Normen und die Messmethoden des oben angeführten DPCM. Unter Anlage ist jede Art von Anlage oder Maschine zu verstehen, die sich im Gebäude befindet.

3. Die Räume für die zeitweilige Unterbringung von Personal werden als Einzelschlafzimmer mit sanitären Einrichtungen aber ohne Kochnische gestaltet, mit einer Fläche von mindestens 15 m² und höchstens 20 m². Mindestens pro 5 Betten muss ein Gemeinschaftsraum mit Küche mit einer Mindestgröße von 4 m² pro Person errichtet werden. Es dürfen keine Zwischendecken eingezogen werden.

4. Wird ein Raum für eine einzige Person realisiert, darf dieser eine Fläche von 20 m² nicht überschreiten.

5. Falls nicht in den oben angeführten Absätzen 1, 2, 3 und 4 geregelt, werden Art. 3 Abs. 1 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 751 vom 3. September 2019 und die Mindestanforderungen gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 9. April 2008, Nr. 81, in geltender Fassung, angewandt.

6. Aufrecht bleiben die Brandschutzverfahren für Unterkünfte laut Anhang I des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 1. August 2011, Nr. 151.

Art. 4 *Nutzung der Räume*

1. Die Räume sind ausschließlich für physische Personen bestimmt, die ein reguläres Arbeitsverhältnis mit dem Unternehmen nachweisen können, bei dem die Räume realisiert werden, oder mit Unternehmen, die mit dem Unternehmen verbunden sind oder von ihm kontrolliert werden, oder Unternehmen, mit denen

si applicano i valori limite previsti per la categoria A, tabella B, allegato A del DPCM del 5 dicembre 1997.

Per i locali realizzati in edifici esistenti o ristrutturati devono essere garantiti i seguenti valori limite:

- a) per il rumore prodotto da impianti a funzionamento continuo LAeq = 35 dB(A)
- b) per il rumore prodotto nelle ore notturne (dalle ore 22 alle ore 6) da impianti a funzionamento discontinuo LASmax = 35 dB(A)

Si specifica che ai fini dell'applicazione dei valori limite di cui al presente comma si applicano le norme tecniche e le modalità di misura del sopra citato DPCM. Per impianto si intende ogni tipo di impianto o macchinario presente all'interno dell'edificio.

3. I locali destinati all'alloggio temporaneo di personale si configurano come stanza da letto singola dotata di servizi igienici ma priva di angolo cottura, con superficie compresa tra un minimo di 15 m² e un massimo di 20 m². Almeno ogni 5 posti letto deve essere realizzato uno spazio comune con cucina delle dimensioni minime di 4 m² per persona. Sono vietati i soppalchi.

4. Laddove venga realizzato un locale per l'alloggio di una sola persona, questo può avere una superficie massima di 20 m².

5. Per quanto non specificatamente definito dai commi 1, 2, 3 e 4 si applica quanto disposto dall'art. 3, comma 1, della delibera della Giunta provinciale n. 751 del 3 settembre 2019, nonché i requisiti minimi fissati dal decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81, e successive modifiche.

6. Sono fatte salve le procedure di prevenzione incendi per gli alloggi realizzati per gli ambiti di attività di cui all'Allegato I del Decreto del Presidente della Repubblica 1° agosto 2011, n. 151.

Art. 4 *Utilizzo dei locali*

1. I locali possono ospitare esclusivamente persone fisiche con un regolare rapporto di lavoro con l'impresa presso la cui sede sono stati realizzati, con imprese ad essa collegate o da essa controllate, con imprese con cui siano in atto forme di collaborazione contrattualmente formalizzate, o con altre imprese che esercitino un'attività nella

eine vertraglich vereinbarte Kooperationen besteht oder sonstigen Unternehmen, die eine Tätigkeit im selben Gewerbegebiet ausüben oder in einem Gewerbegebiet, das an das betreffende Gewerbegebiet angrenzt.

2. Die Räume sind für die zeitweilige Unterbringung bestimmt. Sie dürfen maximal für die Dauer des Arbeitsverhältnisses von den Personen laut Absatz 1 genutzt werden, mit folgenden Einschränkungen:

- a) als Domizil, das nicht die Eigenschaften eines festen Domizils aufweist. Bewohnt eine Person den Raum durchgehend, so darf ein Zeitraum von maximal zwölf Monaten nicht überschritten werden, der weder verlängert noch erneuert werden kann;
- b) Beschäftigte mit Lehrvertrag dürfen die Räume für die gesamte Geltungsdauer des Lehrvertrags besetzen.

3. Der Arbeitgeber muss der zuständigen Gemeinde im Voraus mitteilen, dass er die Unterkünfte seinem Personal zur Verfügung stellt.

Art. 5 Übertretungen

1. Die Übertretung der Bestimmungen dieser Durchführungsverordnung gilt als unzulässige Änderung der Zweckbestimmung und wird als solche vom zuständigen Bürgermeister bzw. von der zuständigen Bürgermeisterin im Sinne des LG Nr. 9/2018 geahndet.

medesima zona produttiva o nelle zone produttive limitrofe.

2. I locali sono destinati ad alloggio temporaneo. Essi possono essere utilizzati dalle persone di cui al comma 1 al massimo per l'intera durata del rapporto di lavoro con i seguenti limiti:

- a) come domicilio che non abbia le caratteristiche della stabilità. Qualora una persona vi risieda in modo continuativo, i locali potranno essere utilizzati per un massimo di dodici mesi, non prorogabili né rinnovabili;
- b) se gli addetti hanno un contratto di apprendistato possono occupare i locali per l'intera durata del contratto di apprendistato.

3. Il datore di lavoro deve preventivamente comunicare al Comune territorialmente competente la messa a disposizione dei locali al proprio personale.

Art. 5 Violazioni

1. La violazione delle disposizioni del presente regolamento costituisce cambiamento illegittimo della destinazione d'uso ed è perseguita dal sindaco/dalla sindaca competente ai sensi della L.P. n. 9/2018.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

GATTERER ARMIN
DEFANT MANUELA
LUCIO ELENA

18/07/2023 10:55:43
18/07/2023 10:51:56
18/07/2023 10:48:59

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

18/07/2023 12:12:25
PELLE LORENZO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

25/07/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

25/07/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

25/07/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma